



ดำเนินการเพื่อหลีกเลี่ยงการฟ้องขับไล่

การระงับการฟ้องขับไล่ของ CDC

ป้องกันการฟ้องขับไล่
กรณีไม่ชำระเงิน

บริการและทรัพยากร



การระงับการฟ้องขับไล่ของ CDC (กำหนดให้หมดอายุวันที่ 31 กรกฎาคม 2021)

➤ เลื่อนการฟ้องขับไล่จากการไม่ชำระเงินค่าเช่า

ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค (Centers for Disease Control and Prevention: CDC) ได้ออกคำสั่งเพื่อป้องกันการระบาดของ COVID-19 คำสั่งศาลรัฐบาลไม่ได้ห้ามคำสั่งและการขยายระยะเวลาของคำสั่งการระงับการฟ้องขับไล่เป็นการชั่วคราวกรณีไม่ชำระเงินค่าเช่า ตั้งแต่วันที่ 4 กันยายน 2020 ถึงวันที่ 31 กรกฎาคม 2021 จนถึงขอบเขตที่เกี่ยวข้อง หากเกี่ยวข้อง ความคุ้มครองจากการฟ้องขับไล่ของ CDC สามารถเลื่อนการฟ้องขับไล่กรณีไม่ชำระค่าเช่า แต่ความคุ้มครองจะไม่ใช่ไปโดยอัตโนมัติ!!

หากต้องการตรวจสอบว่าคุณเข้าเกณฑ์ที่ได้รับความคุ้มครองจากการฟ้องขับไล่หรือไม่ โปรดดูคำประกาศของ CDC และรับชมวิดีโอด้านล่าง:

- ✓ คำประกาศภาษาอังกฤษ: https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/EvictionDeclare_d508.pdf
- คำประกาศฉบับแปล มีให้บริการในภาษาอัมฮาริก (አማርኛ) ครีโอลเฮติ (Kreyòl Ayisyen) ฮินดี (हिंदी) รัสเซีย (Русский) โซมาลี (Soomaali) สเปน (Español) จีนดั้งเดิม (簡體字)
- https://www.hud.gov/program_offices/public_indian_housing/covid_19_resources/rdf_other_languages
- ✓ วิดีโอสำหรับช่วยให้คุณเข้าใจจากคุณเข้าเกณฑ์: <https://www.youtube.com/watch?v=oODmNuXazqg>

หากคุณเข้าเกณฑ์สำหรับความคุ้มครองจากการฟ้องขับไล่ คุณต้องการและลงนามในคำประกาศและมอบให้กับ PHA ของคุณ (หากคุณอาศัยอยู่ในบ้านที่จัดสรรโดยการเคหะสาธารณะ) หรือเจ้าของบ้าน (หากคุณเป็นเข้าร่วมบัตร์ก้านัล) คุณสามารถดำเนินการนี้จดหมาย อีเมล โทรสาร หรือด้วยตัวคุณเอง เก็บสำเนาคำประกาศไว้เพื่อเป็นหลักฐานของคุณ

➤ การระงับการฟ้องขับไล่ของ CDC ไม่ยกหนี้ค่าเช่า

- ✓ เนื่องจากกฎหมายรัฐบาลกลาง PHA ไม่สามารถยกหนี้ค่าเช่าที่ยังไม่ชำระ
- ✓ หากคุณเข้าเกณฑ์ในการระงับการฟ้องขับไล่ของ CDC โปรดจำไว้ว่าค่าเช่ายังคงค้างชำระอยู่และจำนวนเงินค่าเช่าที่ยังไม่ชำระใด ๆ จะถูกสะสมต่อเนื่องหากไม่ชำระ
- ✓ โปรดอ่านข้อมูล เพื่อตรวจสอบว่ามีทรัพยากรใดที่ให้บริการแก่คุณเพื่อป้องกันการฟ้องขับไล่หลังจากวันที่ 30 มิถุนายน 2021

➤ สำหรับผู้ที่เข้าเกณฑ์สำหรับการป้องกันการฟ้องขับไล่ของ CDC ในปัจจุบัน - เริ่มต้นการเปลี่ยนแปลงวันที่ 1 สิงหาคม 2021:

- ✓ ยกเว้นแต่จะมีประกาศการพักชำระหนี้การฟ้องขับไล่ที่นานกว่าที่มีผลบังคับใช้ภายใต้กฎหมายท้องถิ่นหรือรัฐ PHA หรือเจ้าของบ้านของคุณสามารถฟ้องขับไล่คุณหากคุณไม่ชำระค่าเช่าหรือทำสัญญาการชำระหนี้หากเจ้าของบ้านหรือ PHA นำเสนอสัญญาการชำระหนี้
- ✓ กฎหมายของรัฐบาลกลางกำหนดให้มีระยะเวลาการแจ้งเตือนการฟ้องขับไล่ 30 วันกรณีการไม่ชำระค่าเช่า แต่กฎหมายท้องถิ่นหรือรัฐอาจกำหนดให้มีระยะเวลาการแจ้งเตือนที่นานกว่า





ป้องกันการฟ้องขับไล่ กรณีไม่ชำระค่าเช่า – ให้ดำเนินการต่อไปนี้

- **ยืนยันรายได้ของคุณใหม่** หากคุณมีรายได้ลดลงหรือมีสถานการณ์ที่เปลี่ยนแปลง ขอให้ PHA ของคุณยืนยันรายได้ของคุณใหม่
 - ✓ PHA จะทบทวนรายได้ปัจจุบันของคุณและปรับค่าเช่าของคุณเพื่อให้สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลง
 - ✓ **เคล็ดลับ!** หากไม่รายงานการเปลี่ยนแปลงของรายได้ทันที สอดตามนโยบายของ PHA เกี่ยวกับการปรับค่าเช่าย้อนหลัง (บางแห่งอาจอนุญาตให้ทำเช่นนั้น แต่บางแห่งก็อาจจะไม่อนุญาต)
 - ✓ หากคุณมีปัญหาทางการเงิน สอดถาม PHA ว่าคุณเข้าเกณฑ์การยกเว้นสำหรับปัญหาค่าเช่าขั้นต่ำหรือไม่
- **การชำระเงินแบบเหมาจ่าย** คุณสามารถเหมาจ่ายค่าเช่าที่ค้างอยู่ภายในวันที่ 31 กรกฎาคม 2021
 - ✓ **เคล็ดลับ!** เงินกระตุ้นเศรษฐกิจ \$300/สัปดาห์ หรือเงินช่วยเหลือกรณีว่างงานจาก COVID “เพิ่มเติม” การคืนเงินภาษีรายได้ และเงินเครดิตภาษีบุตร ไม่รวมอยู่ในการคำนวณรายได้ประจำปีของคุณ และอาจนำมาใช้เป็นทรัพยากรเพื่อช่วยค่าเช่าที่ค้างชำระ
 - ✓ หากคุณไม่ได้รับเงินกระตุ้นเศรษฐกิจ โปรดไปที่เว็บเพจนี้เพื่อตรวจสอบสถานะของเงินของคุณและกรอกแบบฟอร์มง่าย ๆ: <https://www.irs.gov/coronavirus/get-my-payment>.
- **โปรแกรมช่วยเหลือค่าเช่าฉุกเฉิน (ERAP)** หากคุณมีค่าเช่าที่ค้างชำระและมีความเสี่ยงที่จะถูกฟ้องขับไล่ คุณอาจเข้าเกณฑ์ในความช่วยเหลือค่าเช่าที่เพิ่งให้บริการใหม่: <https://home.treasury.gov/policy-issues/cares/emergency-rental-assistance-program> การปรับใช้และลำดับความสำคัญอาจแตกต่างกันไปตามรัฐ/ท้องถิ่น
- **ทรัพยากรในท้องถิ่น** PHA ของคุณอาจทราบเกี่ยวกับทรัพยากรอื่น ๆ ที่ช่วยเหลือค่าเช่า ค่าสาธารณูปโภค และความต้องการพื้นฐานอื่น ๆ
 - ✓ กดหมายเลข 211 หรือไปที่ 211.org สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับความช่วยเหลือด้านการเงินฉุกเฉิน
 - ✓ โปรดอ่านข้อมูล เพื่อค้นหารายชื่อทรัพยากรที่มีให้บริการแก่คุณ
- **สัญญาการชำระหนี้** หากคุณไม่สามารถชำระค่าเช่าของคุณที่ค้างชำระในทันที สอดถาม PHA หรือเจ้าของบ้านของคุณ (หากคุณเป็นผู้เข้าร่วมบัตรกำนัล) ว่าคุณสามารถทำ **สัญญาการชำระหนี้** สำหรับค่าเช่าที่ค้างชำระได้หรือไม่
 - ✓ การทำสัญญาการชำระหนี้จะเป็นไปตามดุลยพินิจของ PHA หรือเจ้าของบ้าน
 - ✓ **ผู้เข้าร่วมการเคหะสาธารณะ:** ข้อกำหนดของสัญญาการชำระหนี้จะร่างไว้ในนโยบายการรับเข้าและการพำนักต่อเนื่อง (Admission and Continued Occupancy Policy หรือ ACOP) ของ PHA และในสัญญาการชำระหนี้ที่เป็นลายลักษณ์อักษร
 - ✓ **ผู้เข้าร่วมบัตรกำนัล:** คุณจำเป็นต้องเจรจาทันทีกับเจ้าของบ้านของคุณโดยตรงเพื่อกำหนดข้อกำหนดของสัญญาการชำระหนี้
- **สิทธิของผู้เช่าและการฟ้องขับไล่ที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย** หากคุณรู้สึกว่าถูกฟ้องขับไล่โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย ให้ติดต่อศูนย์ช่วยเหลือด้านกฎหมายหรือหน่วยงานบริการสังคมในท้องถิ่นของคุณ
 - ✓ **ผู้เข้าร่วมการเคหะสาธารณะ:** คุณมีสิทธิในการดำเนินการร้องทุกข์ตามที่ระบุไว้ในสัญญาเช่าของคุณ
 - ✓ **ผู้เข้าร่วมบัตรกำนัล:** คุณอาจติดต่อ PHA ในท้องถิ่นของคุณได้เช่นกัน
 - ✓ **เคล็ดลับ!** ดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ **ความช่วยเหลือทางกฎหมายที่มีให้บริการในพื้นที่ของคุณ** ได้ที่หน่วยงานบริการทางกฎหมาย (Legal Services Corporation) (<https://www.lsc.gov/what-legal-aid/find-legal-aid>) ผู้จัดหาสถานที่ดูแลผู้สูงอายุ ACL (ACL Elder Care Locator) (<https://eldercare.acl.gov/Public/Index.aspx>) และ LawHelp.org (<https://www.lawhelp.org>)¹
- **ติดต่อ HUD เพื่อรายงานการเลือกปฏิบัติ** หากคุณเชื่อว่าถูกเลือกปฏิบัติ ทาง HUD สนับสนุนให้คุณยื่นคำร้องเรียนทางโทรศัพท์หรือออนไลน์
 - ✓ โทร: 1-800-669-9777
 - ✓ ออนไลน์: https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/online-complaint

¹ HUD ได้จัดเตรียมลิงก์เหล่านี้เพื่อให้คุณรับทราบเท่านั้น HUD ไม่ได้ประเมินและไม่ได้รับรองเว็บไซต์



บริการและทรัพยากรที่เกี่ยวข้องกับ COVID ที่มีให้บริการแก่คุณ

HUD จัดเตรียมทรัพยากรหลายรายการในเอกสารนี้เพื่อให้คุณรับทราบเท่านั้น HUD ไม่ได้ประเมินและไม่ได้รับรองเว็บไซต์เหล่านี้

- **ศูนย์ทรัพยากรข้อมูล (IRC) ของ HUD:**
สำหรับข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับโปรแกรมของ HUD ให้อีเมลไปที่ HUD-PIHRC@ArdentInc.com หรือโทร 1.800.955.2232
- **สายด่วนความรุนแรงในครอบครัวของประเทศ:**
<https://www.thehotline.org> หรือ 1 (800) 799-7233 หรือ TTY 1 (800) 787-3224 –
เป็นสายด่วนที่มีการรักษาความลับสำหรับทุกคนที่ถูกกระทำ ความรุนแรงในครอบครัว ค้นหาข้อมูล หรือมีคำถามเกี่ยวกับความสัมพันธ์ที่ไม่ดี หากคุณไม่สามารถพูดคุยทางโทรศัพท์ได้อย่างปลอดภัย ให้พิมพ์ LOVEIS ไปที่หมายเลข 1 (866) 331-9474 หรือไปที่เว็บไซต์เพื่อเริ่มต้นแชททางออนไลน์
- **211:** กดหมายเลข 211 หรือไปที่ 211.org และค้นหาตามรหัสไปรษณีย์ นี่คือสายด่วนที่สามารถติดต่อคุณเพื่อความช่วยเหลือฉุกเฉิน เช่น ความช่วยเหลือด้านค่าเช่าและค่าสาธารณูปโภค และบริการสนับสนุนอื่น ๆ ในชุมชนของคุณ การโทรทั้งหมดจะเก็บรักษาไว้เป็นความลับ สามารถดำเนินการโดยไม่แจ้งชื่อ และผู้โทรสามารถขอบริการแปลภาษา 180 ภาษา
- **ประกันการว่างงาน:**
www.usa.gov/unemployment –
ค้นหาว่าคุณเข้าเกณฑ์สำหรับสวัสดิการแก่ผู้ว่างงานและวิธีการสมัครในรัฐของคุณ
กฎหมายรัฐบาลกลางฉบับใหม่ให้สวัสดิการแก่ผู้ว่างงานสำหรับผู้ทำงานส่วนตัวและรับจ้างชั่วคราว โดยเพิ่ม **\$300 เพิ่มเติมในสวัสดิการรายสัปดาห์** และขยายจำนวนสวัสดิการรายสัปดาห์เพิ่มขึ้น นอกจากนี้รัฐยังอนุญาตให้สวัสดิการแก่ผู้ว่างงานใหม่ที่เกี่ยวข้องกับ COVID-19 เช่น เมื่อมีคนออกจากงานเนื่องจากความเสี่ยงต่อการสัมผัสโรคหรือการติดเชื้อหรือเพื่อดูแลสมาชิกในครอบครัว นายจ้างหยุดดำเนินการชั่วคราวเนื่องจาก COVID-19 ซึ่งหมายความว่าพนักงานไม่สามารถไปทำงานหรือคนที่ต้องกักตัวแต่คาดหวังให้กลับไปทำงานหลังจากสิ้นสุดการกักตัวแล้ว
- **เงินกระตุ้นเศรษฐกิจ (Stimulus Payments)::**
<https://www.irs.gov/coronavirus/get-my-payment>
ว่าคุณเข้าเกณฑ์ในการชำระเงินกระตุ้นเศรษฐกิจใหม่ซึ่งมีมูลค่าไม่เกิน **\$1,400** และวิธีการอ้างสิทธิ์ของคุณ
หากคุณยังไม่ได้รับเงินกระตุ้นเศรษฐกิจรอบก่อน ๆ (รอบแรกและรอบสองในปี 2020 และมกราคม 2021) เว็บไซต์นี้มีข้อมูลเกี่ยวกับวิธีการที่คุณสามารถตรวจสอบความเข้าเกณฑ์และอ้างสิทธิ์เหล่านั้น
- **การจัดเตรียมภาษีและเครดิตภาษีบุตรฉบับใหม่โดยไม่เสียค่าดำเนินการ:**
<https://www.irs.gov/individuals/free-tax-return-preparation-for-qualifying-taxpayers> –
รับความช่วยเหลือโดยไม่เสียค่าดำเนินการจากอาสาสมัครที่ผ่านการฝึกอบรมแล้ว หรือยื่นแบบอิเล็กทรอนิกส์ทางออนไลน์โดยไม่เสียค่าดำเนินการ หากปกติแล้วคุณไม่ได้ยื่นขอคืนภาษีและมีบุตร
คุณควรพิจารณาการยื่นในปีนี้เพื่อให้คุณเข้าเกณฑ์สำหรับเครดิตภาษีบุตรฉบับใหม่ กฎหมายรัฐบาลกลางฉบับใหม่ได้เพิ่มเครดิตภาษีบุตรมากขึ้นถึง \$3,000 สำหรับบุตรแต่ละคนที่มีอายุ 6 ปีหรือมากกว่า และ \$3,600 สำหรับบุตรแต่ละคนที่มีอายุต่ำกว่า 6 ปี
จะมีการส่งเงินรายเดือนเร็วที่สุดในฤดูร้อนนี้
แต่ทางครอบครัวต้องยื่นการคืนภาษีจึงจะรับเงินได้
วันครบกำหนดในการยื่นขอคืนภาษีสำหรับปี 2020 คือวันที่ 17 พฤษภาคม 2021
- **สายด่วนเรื่องทุกข์และภัยพิบัติ:** 1 (800) 985-5990 (โทรหรือข้อความ) –
คือสายด่วนของประเทศที่ให้คำปรึกษาในภาวะวิกฤตฉุกเฉินสำหรับผู้ที่มีเรื่องทุกข์ทางอารมณ์ที่เกี่ยวข้องกับภัยพิบัติใด ๆ รวมถึง COVID-19
- **หน่วยงานดำเนินการชุมชน:**
<https://communityactionpartnership.com/find-a-cap/> –
ติดต่อหน่วยงานดำเนินการชุมชน (Community Action Agency) ในท้องถิ่นของคุณเพื่อค้นหาบริการที่พวกเขาอาจให้บริการ เช่น ความช่วยเหลือเงินฉุกเฉินสำหรับค่าเช่าและค่าสาธารณูปโภค
- **ความช่วยเหลือด้านใบแจ้งหนี้:** www.usa.gov/help-with-bills
เรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับโปรแกรมของรัฐบาลเพื่อช่วยชำระค่าบริการโทรศัพท์ ค่าพลังงานเชื้อเพลิง และค่าใช้จ่ายอื่น ๆ
- **ความเข้าเกณฑ์ในสวัสดิการ:** www.benefits.gov –
ค้นหาว่าคุณอาจเข้าเกณฑ์ในสวัสดิการของรัฐใดหรือไม่ เช่น ความช่วยเหลือชั่วคราวสำหรับครอบครัวที่จำเป็น (Temporary Assistance for Needy Families หรือ TANF) ความช่วยเหลือด้านอาหาร และการดูแลสุขภาพ
- **ข้อมูลเกี่ยวกับวัคซีน COVID-19:**
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/> –
เรียนรู้เกี่ยวกับวัคซีน COVID-19 รวมถึงประสิทธิภาพของวัคซีน และวิธีการรับวัคซีน
- **ทรัพยากรด้านการศึกษา:**
<https://bealearninghero.org/parentstrong-2/> –
ค้นหาทรัพยากรด้านการศึกษาและการสนับสนุนสำหรับผู้ปกครองที่ช่วยดูแล

บุตรของตนเรียนที่บ้าน
หรือต้องการทรัพยากรด้านการศึกษาเพิ่มเติมสำหรับบุตรของตน